

# 智能可视门铃G4海外版说明书

尺寸：**65\*140mm**

材质：封面封底金东太空梭128G无光铜纸，  
内页金东太空梭80G无光铜纸

工艺：钉装

料号：D0030106-000009

版本号：**V4**

颜色：**pantone cool gray 11c**

油墨要求：详见下图

定义	矿物油指生产油墨所用的从石油碳氢化合物原料中提取的油。
限制类型	禁止使用的矿物油包括： (1) 含有1至7个芳香环的矿物油芳烃MOAH (2) 含有16至35个碳原子的矿物油饱和烃MOSH
限值要求	油墨中的浓度： △ 2023年1月1日起，1至7个芳香环的芳香烃矿物油(MOAH)在油墨中的质量浓度不得超过1%。(10000ppm) △ 2025年1月1日起，1至7个芳香环的芳香烃矿物油(MOAH)在油墨中的质量浓度不得超过0.1% (1000ppm)； △ 2025年1月1日起，3至7个芳香环的MOAH化合物的浓度不得超过1 ppm (0.0001%)。 △ 2025年1月1日起，16至35个碳原子组成的饱和烃矿物油(MOSH)(C16-C35)在油墨中的质量浓度不得超过0.1%。(1000ppm)

The Aqara logo is displayed in white text on a dark grey rounded rectangular background. The letter 'A' is stylized with a dot above it.

User Manual

**Smart Video Doorbell G4 User Manual**

Please read this manual carefully and keep it



01 Smart Video Doorbell G4 User Manual

07 Видеодомофон G4 Руководство пользователя

11 Sonnette vidéo G4 Manuel d'utilisation

16 Smarte Video-Türklingel G4 Gebrauchsanweisung

20 Video campamello G4 Manuali di istruzioni

24 Timbre de Video G4 Manual de usuario

28 Inteligentny wideodomofon G4 Instrukcja Obsługi

32 スマートドアベル G4 取扱説明書

34 스마트 비디오 도어벨 G4 사용자 매뉴얼

36 智慧門鈴G4使用說明書

## Quick connection of the device:

### 1. Download the Client

Search for "Aqara Home" in the Apple App Store, Google Play, Xiaomi GetApps, Huawei App Gallery, or scan the following QR code to download the Aqara Home app.



### 2. Power on the device:

Please turn on the power supply of the Chime Repeater first, and install the battery into the Doorbell Main Module after the Chime Repeater is successfully added to the APP. At the same time, pay attention to the following points:

- \*The Doorbell Main Module and Chime Repeater have been paired before leaving the factory, and the user cannot untie them, so they cannot be used with other doorbells.
- \*Just connect the Chime Repeater to the network, and the Doorbell Main Module will automatically connect to the Chime Repeater after the Chime Repeater connects to the network.
- \*After the Chime Repeater is powered on and started for 10 minutes, the network connection is still not performed, then the device will enter the stop state where the white light is always on. If you want to perform the network connection again, please unplug the power supply and plug it in again, or press the function button for 10 seconds to reset the network. When the indicator light changes to the flashing yellow light, you can access the network again.

### 3. Add doorbell

Add the Doorbell to Aqara Home App

Hold your mobile device close to the repeater, open Aqara Home app, click "+" on the top right corner of the home page, select "Smart Video Doorbell G4", and follow the instructions of the app. After successful connection, the Chime Repeater status indicator will be a solid blue light.

If the Chime Repeater binding fails, please confirm whether the following reasons exist:

- The Chime Repeater only supports the Wi-Fi network of 2.4 GHz band, but does not support the Wi-Fi network of 5 GHz band.
- Unsupported special characters are entered in the Wi-Fi name or password, resulting in the failure to connect to the router. Please change them to commonly-used characters before trying again.
- Check whether the router has enabled the Wi-Fi anti-squatter setting; if so, it will result in the failure of the device to connect to the network.
- Check whether the router has enabled AP Isolation; if so, it will result in the failure of the phone to search the device within the local area network.

For more details about the product, please visit <https://www.aqara.com/> or scan the QR code below to get the detailed electronic manual.



Under normal use of condition, this equipment should be kept a separation distance of at least 20cm between the antenna and the body of the user.

Wi-Fi Operation Frequency	2412-2472 MHz
Wi-Fi Maximum Output Power	≤ 20 dBm

**CE** **EU Declaration of Conformity**  
 Hereby, [Lumi United Technology Co., Ltd] declares that the radio equipment type [Smart Video Doorbell G4 SVD-C01/SVD-C03 with Chime Repeater, SVD-C02/SVD-C04] is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:  
<https://www.aqara.com/DoC/>



## UK Declaration of Conformity

Hereby, [Lumi United Technology Co., Ltd] declares that the radio equipment type [Smart Video Doorbell G4 SVD-C01/SVD-C03 with Chime Repeater, SVD-C02/SVD-C04] is in compliance with Directive 2017 (SI 2017 No. 1206, as amended by SI 2019 No. 696).

The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address:

<http://www.aqara.com/DoC/>.



### WEEE Disposal and Recycling Information

All products bearing this symbol are waste electrical and electronic equipment (WEEE as in directive 2012/19/EU) which should not be mixed with unsorted household waste. Instead, you should protect human health and the environment by handing over your waste equipment to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment, appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. Please contact the installer or local authorities for more information about the location as well as terms and conditions of such collection points.



Symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

### FCC ID: 2AKIT- SVDC01

### FCC ID: 2AKIT- SVDC02

Federal Communications Commission (FCC) compliance statement:

1. This device complies with part 15 of the FCC Rules.

Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause harmful interference, and

(2) this device must accept any interference received,

including interference that may cause undesired operation.

2.Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

RF Exposure statement:

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance of 20 cm between the radiator and your body. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

**IC:22635- SVDC01**

**IC:22635- SVDC02**

**IC:22635- SVDC03**

**IC:22635- SVDC04**

**IC NOTICE TO CANADIAN USERS**

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is



subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause interference.
- (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES - 003.

This device complies with RSS - 247 of Industry Canada. Operation is subject to the condition that this device does not cause harmful interference.

This equipment complies with IC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance of 20 cm between the radiator and your body. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.



#### **CAUTION 1**

1. Risk of explosion if the battery is replaced by an incorrect type.
2. Dispose of used batteries according to the instructions.
3. Do not ingest battery, Chemical Burn Hazard.
4. This product contains battery. If the battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death.
5. Keep new and used batteries away from children.
6. If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.
7. If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.
8. Disposal of a battery into fire or a hot oven, or mechanically crushing or cutting of a battery, that can result in an explosion.
9. Leaving the battery in an extremely high temperature surrounding environment that can result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.
10. A battery subjected to extremely low air pressure that may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.



## CAUTION 2

Please select an adapter with a minimum output parameter of 5VDC 1A for use with the chime repeater of this product

Online Customer Service: [www.aqara.com/support](http://www.aqara.com/support)

Manufacturer: Lumi United Technology Co., Ltd.

Address: Room 801-804, Building 1, Chongwen Park,  
Nanshan iPark, No. 3370, Liuxian Avenue, Fuguang  
Community, Taoyuan Residential District, Nanshan District,  
Shenzhen, China.

Email: [support@aqara.com](mailto:support@aqara.com)



## Быстрое подключение устройства:

### 1. Загрузите приложение

Найдите «Aqara Home» в Apple App Store, Google Play, Xiaomi GetApps, галерее приложений Huawei или отсканируйте следующий QR-код, чтобы загрузить приложение Aqara Home.



### 2. Включите устройство:

Пожалуйста, сначала включите питание внутреннего модуля и установите батарейки в основной модуль домофона после того, как внутренний модуль будет успешно добавлен в приложение. В то же время обратите внимание на следующие моменты:

\*Основной модуль домофона и внутренний модуль были сопряжены перед отправкой с завода, и пользователь не может отменить их привязку, поэтому их нельзя использовать с другими домофонами.

\*Просто подключите внутренний модуль к сети, и основной модуль домофона автоматически подключится к внутреннему модулю после того, как внутренний модуль подключится к сети.

\* Если внутренний модуль был включен, но в течение 10 минут не был подключен к сети, устройство перейдет в состояние остановки, при котором индикатор непрерывно горит белым. Для того, чтобы снова активировать сетевое подключение, отключите источник питания и снова подключите его или удерживайте функциональную кнопку в течение 10 секунд, для сброса настроек сети. Когда индикатор изменится на мигающий желтый свет, устройство будет готово к подключению.

### 3. Добавление домофона

#### Доступ к Aqara Home

Подключение внутреннего модуля: откройте приложение Aqara Home, нажмите «+» в правом верхнем углу главной страницы, выберите «Видеодомофон G4» и следуйте инструкциям приложения. После успешного подключения индикатор состояния внутреннего модуля будет непрерывно гореть синим. Если привязка внутреннего модуля не удалась, убедитесь, что следующие рекомендации учтены:

- Внутренний модуль поддерживает только сеть Wi-Fi в диапазоне 2,4 ГГц, но не поддерживает сеть Wi-Fi в диапазоне 5 ГГц.
- В имени или пароле Wi-Fi были введены неподдерживаемые специальные символы, что приводит к невозможности подключения к роутеру. Пожалуйста, измените их на обычно используемые символы, прежде чем попробовать снова.
- Проверьте, включен ли на роутере параметр антискваттера Wi-Fi; если это так, то это приведет к тому, что устройство не сможет подключиться к сети.
- Проверьте, включена ли изоляция точки доступа на роутере; если это так, это приведет к отказу телефона искать устройство в локальной сети.

Для получения более подробной информации о продукте посетите сайт <https://www.aqara.com/> или отсканируйте приведенный ниже QR-код, чтобы получить подробное электронное руководство.



## Основные параметры:

Основной модуль домофона:

Модель: SVD-C01/SVD-C03

Разрешение видео: 1080p

Угол обзора: 162° (по диагонали)

Угол ИК-обнаружения: по горизонтали 120°, по вертикали 80°

Беспроводные протоколы: Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 ГГц

Батарея: 6 \* щелочная батарея LR6 AA (сменная)

Проводной вход: 12-24 В ~ переменного тока, 0,2 А, 50/60 Гц или 8-24 В постоянного тока, 0,5 А

Рабочая температура: -18°C ~ 50°C (-0.4°F ~ 122°F)

Рабочая влажность: 0 ~ 95% относительной влажности, без конденсации

Внутренний модуль:

Модель: SVD-C02/SVD-C04

Мощность динамика: 2 Вт

Беспроводные протоколы: Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 ГГц

Порты: USB-C

Входное напряжение и ток: 5 В === 1 А

Общая потребляемая мощность: 5 Вт

Локальное хранилище: карта microSD (не включена в комплект). Поддерживается КЛАСС 10 или выше, до 512 Гб памяти.

Рабочая температура: 0°C ~ 40°C (32°F ~ 104°F)

Рабочая влажность: 0 ~ 95% относительной влажности, без конденсации

Вес брутто: 550 г / 1,21 фунта.

Размер упаковки: 148×96×73 мм (5,83×3,78×2,87 дюйма)

При обычных условиях использования между антенной этого оборудования и телом пользователя должно сохраняться расстояние не менее 20 см.

Рабочий диапазон частот Wi-Fi	2412–2472 МГц
Максимальная выходная мощность Wi-Fi	≤ 20 дБм

### Предостережения:

1. Этот прибор - НЕ игрушка. Пожалуйста, не допускайте к нему детей.
2. Данный прибор предназначен только для использования внутри помещений. Не используйте его во влажных средах или на открытом воздухе.
3. Оберегайте прибор от воздействия влаги, не допускайте попадания воды или других жидкостей на устройство.
4. Не размещайте прибор вблизи источников тепла.
5. Не помещайте прибор в закрытый корпус, если там нет нормальной вентиляции.
6. Не пытайтесь отремонтировать прибор самостоятельно. Все ремонтные работы должны выполняться авторизованным специалистом.

Этот прибор предназначен только для повышения удобства, качества домашних развлечений и напоминания о статусе устройства. Он не предназначен для использования в качестве охранного оборудования для дома, здания, склада или любых других мест. Если пользователь нарушает инструкции по использованию прибора, производитель не несет никакой ответственности за риски и повреждения имущества.

Правила и условия хранения и транспортировки  
Оборудование должно быть защищено от внешних  
воздействий. Допустимая температура окружающего  
воздуха -18°C ~ 50°C (-0.4°F ~ 122°F)

## Информация о мерах при неисправности оборудования

В случае обнаружения неисправности оборудования:

1. Извлеките элемент питания;
2. Обратитесь в сервисный центр для получения  
консультации или ремонта оборудования.

\*Оборудование не нуждается в периодическом обслуживании в  
течение срока службы

Онлайн-служба поддержки клиентов (глобальная):  
[www.aqara.com/support](http://www.aqara.com/support)

Онлайн-служба поддержки клиентов (РФ): [www.aqara.ru/support](http://www.aqara.ru/support)

Производитель: Lumi United Technology Co., Ltd.

Адрес: кв.801-804, корпус 1, парк Чунвэнь, парк  
Наньшань, №3370, проспект Люсянь, община Фугуан,  
жилой район Таюань, район Наньшань, Шэньчжэнь,  
Китай.

Эл. почта (глобальная): [support@aqara.com](mailto:support@aqara.com)

Эл. почта (РФ): [support@aqara.ru](mailto:support@aqara.ru)

Правила и условия реализации: без ограничений.

Срок службы продукции 2 года.

Дата производства указана на упаковке

Сделано в Китае



## Connexion rapide de l'appareil :

### 1. Télécharger les clients

Recherchez "Aqara Home" à Apple App Store, Google Play, Xiaomi GetApps, Huawei App Gallery, ou balayez le code QR suivant pour télécharger Aqara Home app.



### 2. Brancher l'appareil :

Ouvrez l'alimentation du répéteur pour sonnette d'abord s'il vous plaît, et installez la batterie dans le module principal de sonnette après que le répéteur pour sonnette a été ajouté à APP avec succès. En même temps, faites attention aux points suivants :

\*Le module principal de sonnette et le répéteur pour sonnette ont été couplés avant d'être sortis de l'usine, les utilisateurs ne peuvent pas les délier, donc ils ne peuvent pas être utilisés avec les autres sonnettes.

\*Connectez seulement le répéteur pour sonnette au réseau, et le module principal de sonnette sera connecté automatiquement au répéteur pour sonnette après que le répéteur pour sonnette est connecté au réseau.

\*Après que le répéteur pour sonnette a été branché et démarré pour 10 minutes, la connexion au réseau n'est pas encore mise en place, et puis l'appareil entre dans l'état d'arrêt et la lampe blanc est toujours allumée. Si vous voulez mettre en place la connexion au réseau encore une fois, débranchez l'alimentation et le branchez encore une fois, ou appuyez le bouton de fonction pour 10 secondes pour réinitialiser le réseau. Au cas où la lumière indicatrice est changée en lumière jaune clignotante, vous pouvez avoir accès au réseau encore une fois.

### 3. Ajoutez la sonnette

#### Accès à Aqara Home

Mettez votre téléphone portable près du répéteur pour sonnette, ouvrez Aqara Home app, cliquez "+" dans le coin en haut à droite de la page d'accueil, sélectionnez "Sonnette vidéo G4", et suivez les instructions de App. Après la connexion réussie, l'indicateur d'état du répéteur pour sonnette émet une lumière bleue solide.

Si le répéteur pour sonnette n'a pas été lié avec succès, confirmez si les raisons suivantes existent s'il vous plaît :

- Le répéteur pour sonnette soutient seulement le réseau Wi-Fi de la bande de 2.4 GHz, il ne soutient pas le réseau Wi-Fi de la bande de 5 GHz.
- Les caractères spéciaux pas soutenus ont été entrés dans le nom de Wi-Fi ou le code secret, ce qui aboutit au défaut de la connection au routeur. Changez-les en caractères usuels avant de réessayer s'il vous plaît.
- Inspectez si le routeur a activé les paramètres de Wi-Fi anti-squatter, si c'est comme ca, il aboutira au défaut de la connection de l'appareil au réseau.
- Inspectez si le routeur a activé AP Isolation; si c'est comme ca, il aboutira au défaut de la recherche de l'appareil dans le cadre du réseau local par le téléphone.

Pour plus de détails sur ce produit, visitez <https://www.aqara.com/> ou balayez le code QR au dessous pour obtenir le manuel électronique détaillé s'il vous plaît.



Dans des conditions normales d'utilisation, cet équipement doit être maintenu à une distance d'au moins 20 cm entre l'antenne et le corps de l'utilisateur.

Fréquence de fonctionnement Wi-Fi	2412-2472 MHz
Puissance maximale en sortie Wi-Fi	≤ 20 dBm

**CE** **Déclaration de conformité pour l'Union européenne**  
Par la présente, [Lumi United Technology Co., Ltd] déclare que cet équipement radio de type [Smart Video Doorbell G4 SVD-C01/SVD-C03 with Chime Repeater, SVD-C02/SVD-C04] est conforme à la Directive européenne 2014/53/UE. L'intégralité de la déclaration de conformité pour l'UE est disponible à l'adresse suivante :  
<https://www.aqara.com/DoC/>





## Informations sur la réglementation DEEE sur la mise au rebut et le recyclage

Tous les produits portant ce symbole deviennent des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE dans la Directive européenne 2012/19/UE) qui ne doivent pas être mélangés aux déchets ménagers non triés. Vous devez contribuer à la protection de l'environnement et de la santé humaine en apportant l'équipement usagé à un point de collecte dédié au recyclage des équipements électriques et électroniques, agréé par le gouvernement ou les autorités locales. Le recyclage et la destruction appropriés permettront d'éviter tout impact potentiellement négatif sur l'environnement et la santé humaine. Contactez l'installateur ou les autorités locales pour obtenir plus d'informations concernant l'emplacement ainsi que les conditions d'utilisation de ce type de point de collecte.



Le symbole sur le produit ou son emballage indique que le présent produit ne peut pas être considéré comme un déchet ménager. Il doit être remis à un point de collecte approprié

pour le recyclage des équipements électriques et électroniques.

**IC:22635- SVDC01**

**IC:22635- SVDC02**

**IC:22635- SVDC03**

**IC:22635- SVDC04**

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence.

L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

- (1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
- (2) L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Cet appareil numérique de la Classe B conforme à la norme NMB - 003 du Canada.

Cet appareil est conforme à la norme RSS - 247 d'Industrie Canada. Le fonctionnement est soumis à la condition que

cet appareil ne provoque pas d'interférences nuisibles. Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements de la IC établies pour un environnement non contrôlé. Cet équipement doit être installé et fonctionner à au moins 20cm de distance d'un radiateur ou de votre corps. Cet émetteur ne doit pas être co-localisé ou fonctionner en conjonction avec une autre antenne ou un autre émetteur.



## PRÉCAUTION 1

1. Risque d'exposition si la batterie est remplacée par un type incorrect.
2. Jetez les batteries usées selon les instructions du fabricant.
3. N'avez pas la batterie car vous courez un risque de brûlure chimique.
4. L'ingestion de la AA batterie peut provoquer de graves brûlures internes en seulement 2 heures et entraîner la mort.
5. Conservez les piles neuves et usées hors de la portée des enfants.
6. Si le compartiment de la pile ne se ferme pas correctement, arrêtez d'utiliser le produit et mettez hors de la portée des enfants.
7. Si vous pensez que la pile a peut-être été avalée ou qu'elle peut avoir pénétré une partie du corps, consultez immédiatement un médecin.
8. Élimination d'une batterie dans le feu ou dans un four chaud, ou écrasement ou coupure mécanique d'une batterie, qui peut entraîner une explosion.
9. Laisser une batterie dans un environnement environnant à température extrêmement élevée qui peut entraîner une explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable.
10. Une batterie soumise à une pression d'air extrêmement basse pouvant entraîner une explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable.



## PRÉCAUTION 2

Veillez sélectionner un adaptateur avec un paramètre de sortie minimal de 5VDC 1A pour répéteur pour sonnette ce produit

Service des clients en ligne : [www.aqara.com/support](http://www.aqara.com/support)

Fabricant: Lumi United Technology Co., Ltd.

Adresse: Chambre 801-804, Bâtiment 1, Parc de Chongwen, iParc de Nanshan, No. 3370 de l'Avenue de Liuxian,

Communauté de Fuguang, Quartier de Taoyuan,

Arrondissement de Nanshan, Shenzhen, Chine

E-mail: [support@aqara.com](mailto:support@aqara.com)



FR

Cet appareil,  
ses accessoires,  
piles et cordons  
se recyclent

À DÉPOSER  
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER  
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

## Schnelle Verbindung des Geräts:

### 1. Den Client herunterladen

Suchen Sie nach „Aqara Home“ im Apple App Store, Google Play, Xiaomi GetApps, Huawei App Gallery oder scannen Sie den folgenden QR-Code, um die Aqara Home-App herunterzuladen.



### 2. Schalten Sie das Gerät ein:

Bitte schalten Sie zuerst die Stromversorgung des Türklingel Repeaters ein und legen Sie die Batterie in das Türklingel-Hauptmodul ein, nachdem der Türklingel Repeater erfolgreich zur APP hinzugefügt wurde. Achten Sie dabei auf die folgenden Punkte:

\*Das Türklingel-Hauptmodul und der Türklingel Repeater wurden vor dem Verlassen des Werks gepaart, und der Benutzer kann die Kopplung nicht aufheben, sodass sie nicht mit anderen Türklingeln verwendet werden können.

\*Verbinden Sie einfach den Türklingel Repeater mit dem Netzwerk, und das Türklingel-Hauptmodul verbindet sich automatisch mit dem Türklingel Repeater, nachdem der Türklingel Repeater sich mit dem Netzwerk verbunden hat.

\*Nachdem der Türklingel Repeater eingeschaltet und für 10 Minuten gestartet wurde, wird die Netzwerkverbindung immer noch nicht durchgeführt, dann geht das Gerät in den Stoppzustand über, in dem das weiße Licht immer leuchtet. Wenn Sie die Netzwerkverbindung wieder herstellen wollen, ziehen Sie bitte das Netzteil ab und schließen es wieder an, oder drücken Sie die Funktionstaste für 10 Sekunden, um das Netzwerk zurückzusetzen. Wenn die Anzeigelampe in das blinkende gelbe Licht übergeht, können Sie wieder auf das Netzwerk zugreifen.

### 3. Türklingel hinzufügen

#### Zugang Aqara Home

Schließen Sie Ihr Mobiltelefon an den Türklingel Repeater an, öffnen Sie die Aqara Home App, klicken Sie auf „+“ in der oberen rechten Ecke der Startseite, wählen Sie „Smart Video-Türklingel G4“ und folgen Sie den Anweisungen der App. Nach erfolgreicher Verbindung leuchtet die

Statusanzeige des Türgong Repeaters dauerhaft blau.  
Wenn die Verbindung mit dem Türgong Repeater fehlschlägt, überprüfen Sie bitte, ob die folgenden Gründe vorliegen:

- Der Türgong Repeater unterstützt nur das Wi-Fi Netzwerk des 2,4 GHz Bandes, aber nicht das Wi-Fi Netzwerk des 5 GHz Bandes.
- Es wurden nicht unterstützte Sonderzeichen in den Wi-Fi-Namen oder das Passwort eingegeben, was dazu führt, dass die Verbindung zum Router nicht hergestellt werden kann. Bitte ändern Sie sie in gängige Zeichen, bevor Sie es erneut versuchen.
- Prüfen Sie, ob der Router die Wi-Fi-Anti-Squatter-Einstellung aktiviert hat; ist dies der Fall, kann sich das Gerät nicht mit dem Netzwerk verbinden.
- Prüfen Sie, ob der Router die AP-Isolierung aktiviert hat; falls ja, kann das Telefon das Gerät im lokalen Netzwerk nicht suchen.

Für weitere Informationen über das Produkt besuchen Sie bitte <https://www.aqara.com/> oder scannen Sie den QR-Code unten, um das detaillierte elektronische Handbuch zu erhalten.



Unter normalen Einsatzbedingungen muss dieses Gerät einen Abstand von mindestens 20 cm zwischen der Antenne und dem Körper des Benutzers einhalten.

WLAN-Betriebsfrequenz	2412-2472 MHz
Maximale WLAN-Ausgangsleistung	≤ 20 dBm

## EU-Konformitätserklärung

Hiermit bestätigt [Lumi United Technology Co., Ltd], dass das Funkgerät des Typs [Smart Video Doorbell G4 SVD-C01/SVD-C03 with Chime Repeater, SVD-C02/SVD-C04] mit der Verordnung 2014/53/EU in Einklang steht. Der vollständige Wortlaut der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse abrufbar: <https://www.aqara.com/DoC/>



### WEEE-Informationen zur Entsorgung und zum Recycling

Alle mit diesem Symbol gekennzeichneten Produkte sind Elektroschrott und Elektrogeräte (WEEE entsprechend EU-Richtlinie 2012/19/EU) und dürfen nicht mit unsortiertem Haushaltsmüll vermischt werden. Schützen Sie stattdessen Ihre Mitmenschen und die Umwelt, indem Sie Ihre zu entsorgenden Geräte an eine dafür vorgesehene, von der Regierung oder einer lokalen Behörde eingerichtete Sammelstelle zum Recycling von Elektroschrott und Elektrogeräten bringen. Eine ordnungsgemäße Entsorgung und Recycling helfen, negative Auswirkungen auf die Gesundheit von Umwelt und Menschen zu vermeiden. Wenden Sie sich bitte an den Installateur oder lokale Behörden, um Informationen zum Standort und den allgemeinen Geschäftsbedingungen solcher Sammelstellen zu erhalten.



Ein Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf.

Stattdessen muss es bei der entsprechenden Recyclingstelle für elektrische und elektronische Geräte abgegeben werden.



### ACHTUNG 1

1. Bei Verwendung des falschen Batterietyps besteht Explosionsgefahr.
2. Entsorgen Sie Leere Akkus Gemäß den Anweisungen.
3. Nehmen Sie die Batterie nicht ein, Verätzungs- gefahr.
4. Dieses Produkt enthält eine AA batterie. Sollte die AA batterie verschluckt werden, kann sie ernsthafte innere

Verbrennungen verursachen und innerhalb von zwei Stunden zum Tod führen.

5. Bewahren Sie neue und benutzte Batterien fern von Kindern auf.
6. Sollte das Batteriefach nicht sicher schließen, nutzen Sie das Produkt nicht weiterhin und halten Sie es fern von Kindern.
7. Falls Sie den Verdacht haben, dass die Batterie verschluckt oder in andere Körperöffnungen gelangt sein könnte, suchen Sie unmittelbar medizinische Hilfe auf.
8. Entsorgung einer Batterie in ein Feuer oder einen heißen Ofen oder mechanisches Quetschen oder Schneiden einer Batterie, was zu einer Explosion führen kann.
9. Lassen Sie eine Batterie in einer Umgebung mit extrem hohen Temperaturen, die zu einer Explosion oder zum Austreten brennbarer Flüssigkeiten oder Gase führen kann.
10. Eine Batterie, die einem extrem niedrigen Luftdruck ausgesetzt ist, der zu einer Explosion oder zum Austreten brennbarer Flüssigkeiten oder Gase führen kann.



## ACHTUNG 2

Bitte wählen Sie einen Adapter mit einem minimalen Ausgangsparameter von 5VDC 1A für die Verwendung mit dem turgong repeater dieses Produkts

Online-Kundendienst: [www.aqara.com/support](http://www.aqara.com/support)

Hersteller: Lumi United Technology Co, Ltd.

Anschrift: Zimmer 801-804, Gebäude 1, Chongwen Park, Nanshan iPark, Nr. 3370, Liuxian Avenue, Fuguang Gemeinschaft, Taoyuan Wohngegend, Nanshan Distrikt, Shenzhen, China.

E-Mail: [support@aqara.com](mailto:support@aqara.com)

## Connessione rapida del dispositivo:

### 1. Scaricare il client

Cercate "Aqara Home" nell'App Store di Apple, in Google Play, in Xiaomi GetApps, nella Galleria delle applicazioni di Huawei o scansionate il seguente codice QR per scaricare l'applicazione Aqara Home.



### 2. Accensione del dispositivo:

Accendere prima l'alimentazione del ripetitore di campanello e installare la batteria nel modulo principale del campanello dopo che il ripetitore di suonerie è stato aggiunto all'APP. Allo stesso tempo, prestare attenzione ai seguenti punti:

\*Il modulo principale del campanello e il ripetitore di campanello sono stati accoppiati prima di lasciare la fabbrica e l'utente non può svincolarli, quindi non possono essere utilizzati con altri campanelli.

\*È sufficiente collegare il ripetitore di campanello alla rete e il modulo principale del campanello si collegherà automaticamente al ripetitore di campanello dopo che il ripetitore di campanello si sarà connesso alla rete.

\*Dopo che il ripetitore di campanello è stato acceso e avviato per 10 minuti, se la connessione alla rete non è ancora stata eseguita, il dispositivo entrerà nello stato di arresto in cui la luce bianca è sempre accesa. Se si desidera eseguire nuovamente la connessione di rete, scollegare l'alimentazione e ricollegarla, oppure premere il pulsante di funzione per 10 secondi per ripristinare la rete. Quando la spia passa alla luce gialla lampeggiante, è possibile accedere nuovamente alla rete.

### 3. Aggiungere il campanello

#### Aprire Aqara Home

Collegare il telefono cellulare al ripetitore di campanello, aprire l'applicazione Aqara Home, fare clic su "+" nell'angolo superiore destro della pagina iniziale, selezionare "Video campanello G4" e seguire le istruzioni dell'applicazione. Dopo la connessione, l'indicatore di stato del ripetitore di campanello sarà di colore blu fisso. Se il



collegamento del ripetitore di campanello non funziona, verificare se si verificano le seguenti cause:

- Il ripetitore di campanello supporta solo la rete Wi-Fi della banda 2,4 GHz, ma non la rete Wi-Fi della banda 5 GHz.
- Nel nome o nella password Wi-Fi sono stati inseriti caratteri speciali non supportati, con conseguente mancata connessione al router. Modificarli con caratteri di uso comune prima di riprovare.
- Verificare se il router ha abilitato l'impostazione anti-squatter del Wi-Fi; in caso contrario, il dispositivo non riuscirà a connettersi alla rete.
- Verificare se il router ha attivato l'isolamento AP; in tal caso, il telefono non riuscirà a cercare il dispositivo all'interno della rete locale.

Per ulteriori dettagli sul prodotto, visitare il sito <https://www.aqara.com/> o scansionare il codice QR qui sotto per ottenere il manuale elettronico dettagliato.



In condizioni d'uso normali, questa apparecchiatura deve essere tenuta a una distanza minima di 20 cm tra l'antenna e il corpo dell'utente.

Frequenza d'esercizio Wi-Fi	2412-2472 MHz
Potenza in uscita massima Wi-Fi	≤ 20 dBm



#### Dichiarazione di conformità europea

Con la presente, [Lumi United Technology Co., Ltd] dichiara che l'apparecchiatura radio di tipo [Smart Video Doorbell G4 SVD-C01/SVD-C03 with Chime Repeater, SVD-C02/SVD-C04] è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <https://www.aqara.com/DoC/>



## Informazioni sullo smaltimento e sul riciclaggio dei RAEE

■ Tutti i prodotti contrassegnati da questo simbolo sono rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE in base alla direttiva 2012/19/UE) che non devono essere smaltiti assieme a rifiuti domestici non differenziati. Al contrario, è necessario proteggere l'ambiente e la salute umana consegnando i rifiuti a un punto di raccolta autorizzato al riciclaggio di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, predisposto dalla pubblica amministrazione o dalle autorità locali. Lo smaltimento e il riciclaggio corretti aiutano a prevenire conseguenze potenzialmente negative all'ambiente e alla salute umana. Contattare l'installatore o le autorità locali per ulteriori informazioni sulla sede e per i termini e le condizioni di tali punti di raccolta.



Il simbolo sul prodotto o sulla sua confezione indica che il prodotto non può essere trattato come rifiuto domestico. Al contrario, deve essere consegnato a un punto di raccolta autorizzato al riciclaggio di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche.



### PRECAUCIÓN 1

1. Existe riesgo de explosión si la batería se reemplaza por un tipo incorrecto.
2. Deseche las baterías usadas de acuerdo con las instrucciones.
3. No ingiera la batería, Peligro de Quemaduras Químicas.
4. Este producto contiene una batería de AA. Si la batería de AA es ingerida, puede causar quemaduras internas severas en solo 2 horas y puede llevar a la muerte.
5. Guarde las baterías nuevas y usadas lejos del alcance de los niños.
6. Si el compartimiento para la batería no cierra de manera segura, deje de usar el producto y manténgalo lejos de los niños.
7. Si cree que las baterías podrían haber sido ingeridas o colocadas dentro de cualquier parte del cuerpo, busque atención médica de inmediato.

8. Desechar una batería en el fuego o en un horno caliente, o aplastar o cortar mecánicamente una batería, lo que puede provocar una explosión.
9. Dejar una batería en un entorno circundante de temperatura extremadamente alta que puede provocar una explosión o la fuga de líquidos o gases inflamables.
10. Una batería sometida a una presión de aire extremadamente baja que puede provocar una explosión o la fuga de líquidos o gases inflamables.



## PRECAUCIÓN 2

Selezionare un adattatore con un parametro di uscita minimo di 5VDC 1A da utilizzare con il ripetitore del campanello di questo prodotto

Servizio clienti online: [www.aqara.com/support](http://www.aqara.com/support)

Produttore: Lumi United Technology Co., Ltd.

Indirizzo: Room 801-804, Building 1, Chongwen Park, Nanshan iPark, No. 3370, Liuxian Avenue, Fuguang Community, Taoyuan Residential District, Nanshan District, Shenzhen, Cina.

Email: [support@aqara.com](mailto:support@aqara.com)

## Conexión rápida del dispositivo:

### 1. Descarga el terminal de Cliente

Busque "Aqara Home" en Apple App Store, Google Play, Xiaomi GetApps, Huawei App Gallery o escanee el siguiente código QR para descargar la aplicación Aqara Home.



### 2. Encienda el dispositivo:

Encienda primero la fuente de alimentación del repetidor timbre e instale la batería en el módulo principal del timbre después de que el repetidor timbre se haya agregado con éxito a la aplicación. Al mismo tiempo, preste atención a los siguientes puntos:

- \*El Módulo Principal del Timbre y el repetidor timbre se han emparejado antes de salir de fábrica y el usuario no puede desatarlos, por lo que no se pueden usar con otros timbres.
- \*Simplemente conecte el repetidor timbre a la red, y el módulo principal del timbre se conectará automáticamente al repetidor timbre después de que el repetidor timbre se conecte a la red.
- \*Después de que el repetidor timbre se encienda y se inicie durante 10 minutos, la conexión a la red aún no se realiza, luego el dispositivo entrará en el estado de parada donde la luz blanca siempre está encendida. Si desea volver a realizar la conexión a la red, desenchufe la fuente de alimentación y vuelva a enchufarla, o presione el botón de función durante 10 segundos para restablecer la red. Cuando la luz indicadora cambie a luz amarilla intermitente, podrá acceder a la red nuevamente.

### 3. Añadir timbre

#### Acceder a Aqara Inicio

Cierre su teléfono móvil en el repetidor timbre, abra la aplicación Aqara Home, haga clic en "+" en la esquina superior derecha de la página de inicio, seleccione "Timbre de Video G4" y siga las instrucciones de la aplicación.

Después de una conexión exitosa, el indicador de estado del repetidor timbre será una luz azul continua.

Si falla el enlace del repetidor timbre, confirme si existen las siguientes razones:

- El repetidor timbre solo es compatible con la red Wi-Fi de la banda de 2,4 GHz, pero no es compatible con la red Wi-Fi de la banda de 5 GHz.
- Se ingresan caracteres especiales no admitidos en el nombre o la contraseña de Wi-Fi, lo que provoca que no se pueda conectar al enrutador. Cámbielos a caracteres de uso común antes de volver a intentarlo.
- Compruebe si el enrutador ha habilitado la configuración anti-ocupantes de Wi-Fi; si es así, el dispositivo no podrá conectarse a la red.
- Compruebe si el enrutador ha habilitado el aislamiento AP; si es así, el teléfono no podrá buscar el dispositivo dentro de la red de área local.

Para obtener más detalles sobre el producto, visite <https://www.aqara.com/> o escanee el código QR a continuación para obtener el manual electrónico detallado.



En condiciones normales de uso, este equipo debe mantenerse a una distancia de, al menos, 20 cm entre la antena y el cuerpo del usuario.

Frecuencia de operación Wi-Fi	2412-2472 MHz
Potencia máxima de salida Wi-Fi	≤ 20 dBm

## **CE** Declaración de conformidad de la UE

Por la presente, [Lumi United Technology Co., Ltd] declara que el tipo de equipo radioeléctrico [Smart Video Doorbell G4 SVD-C01/SVD-C03 with Chime Repeater, SVD-C02/SVD-C04] cumple con la Directiva 2014/53/UE.

Encontrará el texto completo de la declaración de conformidad de la UE en esta dirección de Internet:

<https://www.aqara.com/DoC/>



## Directiva RAEE de información de eliminación y reciclaje

■ Todos los productos que llevan este símbolo son residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE según la directiva 2012/19/UE) que no deben mezclarse con residuos domésticos sin clasificar. En su lugar, debe proteger la salud humana y el medio ambiente entregando sus equipos de desecho a un punto de recogida para el reciclaje de residuos de equipos eléctricos y electrónicos, designado por el gobierno o las autoridades locales. La eliminación y el reciclado correctos ayudarán a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana. Póngase en contacto con el instalador o con las autoridades locales para obtener más información sobre la ubicación y las condiciones de dichos puntos de recogida.



El símbolo en el producto o en su embalaje indica que no puede ser tratado como basura doméstica. En su lugar, se depositará en el punto de recogida correspondiente para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos.



### PRECAUCIÓN 1

1. Existe riesgo de explosión si la batería se reemplaza por un tipo incorrecto.
2. Deseche las baterías usadas de acuerdo con las instrucciones.
3. No ingiera la batería, Peligro de Quemaduras Químicas.
4. Este producto contiene una batería de . Si la batería de es ingerida, puede causar quemaduras internas severas en solo 2 horas y puede llevar a la muerte.
5. Guarde las baterías nuevas y usadas lejos del alcance de los niños.
6. Si el compartimiento para la batería no cierra de manera segura, deje de usar el producto y manténgalo lejos de los niños.
7. Si cree que las baterías podrían haber sido ingeridas o colocadas dentro de cualquier parte del cuerpo, busque atención médica de inmediato.

8. Desechar una batería en el fuego o en un horno caliente, o aplastar o cortar mecánicamente una batería, lo que puede provocar una explosión.
9. Dejar una batería en un entorno circundante de temperatura extremadamente alta que puede provocar una explosión o la fuga de líquidos o gases inflamables.
10. Una batería sometida a una presión de aire extremadamente baja que puede provocar una explosión o la fuga de líquidos o gases inflamables.



## PRECAUCIÓN 2

Seleccione un adaptador con un parámetro de salida mínimo de 5VDC 1A para el repetidor timbre de este producto

Servicio de atención al cliente en línea: [www.aqara.com/-support](http://www.aqara.com/-support)

Fabricante: Lumi United Technology Co., Ltd.

Dirección: Habitación 801-804, Edificio 1, Parque

Chongwen, Nanshan iPark, No. 3370, Avenida Liuxian,

Comunidad Fuguang, Distrito Residencial Taoyuan, Distrito Nanshan, Shenzhen, China.

Correo electrónico: [support@aqara.com](mailto:support@aqara.com)

## Szybkie podłączenie urządzenia:

### 1. Pobierz Client

Wyszukaj "Aqara Home" w Apple App Store, Google Play, Xiaomi GetApps, Huawei App Gallery lub zeskanuj poniższy kod QR, aby pobrać aplikację Aqara Home.



### 2. Włączenie zasilania urządzenia:

Proszę najpierw włączyć zasilanie Powtarzacza dzwonka, a następnie zainstalować baterię w moduł główny wideodomofonu po pomyślnym dodaniu Powtarzacza dzwonka do aplikacji. Jednocześnie należy zwrócić uwagę na następujące punkty:

- \*Moduł Główny wideodomofonu i Powtarzacza dzwonka zostały sparowane przed opuszczeniem fabryki, a użytkownik nie może ich rozłączyć, więc nie mogą być używane z innymi wideodomofonami.
- \*Wystarczy podłączyć Powtarzacz dzwonka do sieci, a moduł główny wideodomofonu automatycznie połączy się z Powtarzacz dzwonka po tym jak Powtarzacz dzwonka połączy się z siecią.
- \*Po włączeniu i uruchomieniu Powtarzacza dzwonka przez 10 minut, połączenie sieciowe nadal nie jest realizowane, wtedy urządzenie wejdzie w stan zatrzymania, w którym zawsze świeci się białe światło. Jeśli chcesz ponownie wykonać połączenie sieciowe, odłączyć zasilacz i podłączyć go ponownie, lub naciśnij przycisk funkcyjny przez 10 sekund, aby zresetować sieć. Gdy lampka kontrolna zmieni się na migające żółte światło, można ponownie uzyskać dostęp do sieci.

### 3. Dodaj wideodomofon

#### Dostęp do Aqara Home

Zbliż telefon komórkowy do Powtarzacza dzwonka, otwórz aplikację Aqara Home, kliknij "+" w prawym górnym rogu strony głównej, wybierz "Inteligentny wideodomofon G4" i postępuj zgodnie z instrukcjami aplikacji. Po udanym połączeniu, wskaźnik statusu Powtarzacza dzwonka będzie świecił stałym niebieskim światłem.

Jeśli łączenie Powtarzacza dzwonka nie powiedzie się, proszę sprawdzić, czy występują następujące przyczyny:



- Powtarzacz dzwonka obsługuje tylko sieć Wi-Fi pasma 2,4 GHz, nie obsługuje natomiast sieci Wi-Fi pasma 5 GHz.
- W nazwie lub haśle sieci Wi-Fi wprowadzono nieobsługiwane znaki specjalne, co powoduje brak połączenia z routerem. Przed ponowną próbą zmień je na powszechnie używane znaki.
- Sprawdź, czy router ma włączone ustawienie Wi-Fi anti-squatter; jeśli tak, będzie to skutkowało niepowodzeniem połączenia urządzenia z siecią.
- Sprawdź, czy router włączył ustawienie AP Isolation; jeśli tak, spowoduje to brak możliwości wyszukania urządzenia przez telefon w obrębie sieci lokalnej.

Aby uzyskać więcej szczegółów na temat produktu, odwiedź stronę <https://www.aqara.com/> lub zeskanuj poniższy kod QR, aby uzyskać szczegółową instrukcję elektroniczną.



W normalnych warunkach użytkowania to urządzenie powinno znajdować się w odległości 20 cm od anteny i ciała użytkownika.

Częstotliwość robocza Wi-Fi	2412-2472 MHz
Maksymalna moc wyjściowa Wi-Fi	≤ 20 dBm



#### Deklaracja zgodności UE

Niniejszym firma [Lumi United Technology Co., Ltd] oświadcza, że urządzenie radiowe typu [Smart Video Doorbell G4 SVD-C01/SVD-C03 with Chime Repeater, SVD-C02/SVD-C04] jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE.


Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny na następującej stronie internetowej:

<https://www.aqara.com/DoC/>



## Informacje dotyczące utylizacji i recyklingu WEEE

Wszystkie produkty oznaczone tym symbolem są

 uznane za odpady sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE zgodnie z Dyrektywą 2012/19/UE) i nie mogą być wyrzucane po zakończeniu okresu użytkowania wraz z innymi odpadami. W celu ochrony zdrowia ludzi oraz środowiska naturalnego należy przekazać zużyty sprzęt do wyznaczonego punktu utylizacji wyznaczonego przez instytucje rządowe lub lokalne. Prawidłowe usunięcie zużytego produktu pomaga w zapobieganiu potencjalnym negatywnym skutkom oddziaływania na środowisko naturalne i zdrowie ludzi. Więcej informacji można uzyskać w urzędzie lokalnym lub od instalatora.



Symbol na produkcie lub opakowaniu oznacza, że produkt ten nie może być traktowany jako odpady gospodarstwa domowego. Zamiast tego należy je przekazać do odpowiedniego punktu zbierania w celu recyklingu sprzętu elektrycznego i elektronicznego.



### Przestrogi: 1

1. Ryzyko wybuchu, jeśli akumulator zostanie wymieniony nieprawidłowym typem.
2. Zużyte baterie należy usunąć zgodnie z instrukcją.
3. Nie należy połykać baterii, Chemical Burn Hazard.
4. Ten produkt zawiera baterię. Jeśli akumulator zostanie połączony, może spowodować poważne oparzenia wewnętrzne w ciągu zaledwie dwóch godzin i może prowadzić do śmierci.
5. Przechowywać nowe i używane baterie z dala od dzieci.
6. Jeśli komora akumulatora nie zamyka się bezpiecznie, należy przestać używać produktu i trzymać go z dala od dzieci.
7. Jeśli uważasz, że baterie mogły zostać połączony lub umieszczone wewnątrz jakiegokolwiek części ciała, należy natychmiast zwrócić się o pomoc medyczną.
8. Usunięcie baterii do ognia lub gorącego pieca lub mechanicznego zgniatania lub cięcia baterii, co może spowodować wybuch.

9. Pozostawienie akumulatora w środowisku niezwykle wysokiej temperatury, które może spowodować wybuch lub wyciek łatwopalnej cieczy lub gazu.
10. Akumulator poddany ekstremalnie niskiemu ciśnieniu powietrza, które może spowodować wybuch lub wyciek łatwopalnej cieczy lub gazu.



## **Przestroga 2**

Proszę wybrać adapter o minimalnym parametrze wyjściowym 5VDC 1A do użytku z powtarzacz dzwonka tego produktu

Obsługa klienta online: [www.aqara.com/support](http://www.aqara.com/support)

Producent: Lumi United Technology Co, Ltd.

Adres: Pokój 801-804, Budynek 1, Chongwen Park, Nanshan iPark, nr 3370, Liuxian Avenue, Fuguang Community, dzielnica mieszkaniowa Taoyuan, dystrykt Nanshan, Shenzhen, Chiny.

Email: [support@aqara.com](mailto:support@aqara.com)

## デバイスの接続方法:

### 1. アプリのダウンロード

Appleのアプリストア、Google Play、Xiaomi GetApps、Huawei App Galleryで「Aqara Home」を検索してダウンロードするか、もしくは、下記のQRコードをスキャンして「Aqara Home」をダウンロードするか、その後インストールします。



### 2. デバイス通电の注意事項:

ドアベル中継器の電源を入れてドアベル中継器がアプリに新規登録を完了した後、電池をドアベルの本体に装着してください。

\*ドアベルの本体と中継器は、出荷前にペアリングしておりそのペアリングを解除することができませんので、ほかのドアベルとペアリングして使用することができます。

\*ドアベル中継器をネットワークに接続します。本体は、自動的に中継器に繋がります。

\*ドアベル中継器の電源を入れてから10分間を経てネットワーク接続ができていない場合に指示ランプは常に白色で光りはじめ、停止状態となってしまいます。その際にドアベル中継器の電源を抜いて再度電源を入れるか、もしくは機能ボタンを10秒ほど長押しするか、そのリセット操作をしてから再度ネットワークに接続を10分間以内で再試行してください。(指示ランプが黄色で点滅し始めるとネットワークに接続できるようになるとご認識してください)

### 3. 「AqaraHome」アプリにてドアベルの新規登録

アプリを開きます。

とりあえず、スマートフォンをドアベル中継器に近づいてください。その後、「Aqara Home」を開いてトップページの右上「+」ボタンをタップして「スマートドアベルG4」を選択してください。最後まで、アプリ指示に従って操作してください。接続完了後、ドアベル中継器のランプは、青色で光っています。

ドアベル中継器との接続に失敗した場合、下記に当てはまるか、ご確認ください。

- WiFiの5GHzチャンネルに対応しないため2.4GHzチャンネルと接続してください。
- WiFiのSSIDまたはパスワードに有効範囲以外の文字を入力してしまったためルーターに接続できなくなりました。そ

の際に有効文字を入力して更新してください。その上で再試行してください。

- 「ただ乗り」を防ぐ機能（ステルス機能など）を有効にしているか、ご確認ください。その場合にデバイスはインターネットに繋がりません。一旦、その機能をオフにして再試行してください。
- AP隔離（ステルス機能）をオンにしているかどうか、ご確認ください。その場合、デバイスを探すことができなくなる恐れがあります。

製品の詳細情報については、<https://www.aqara.com/>または下のQRコードをスキャンして詳細な取扱説明書をご覧ください。



カスタマーサポート：[www.aqara.com/support](http://www.aqara.com/support)

製造元：Lumi United Technology Co., Ltd.

住所：中国深セン市南山区桃源街道福光社区留仙大道3370号  
南山智園崇文園区1号楼801-804

メールアドレス：[support@aqara.com](mailto:support@aqara.com)

## 스마트 비디오 도어벨 G4 설치 방법

### 1. Aqara Home 앱 다운로드

Apple App Store, Google Play 에서 'Aqara Home'을 검색하거나 아래의 QR코드를 스캔하여 Aqara Home 앱을 다운로드해 주세요.



### 2. 장치 전원 켜기

먼저 차임 리피터의 전원을 켜고, 차임 리피터를 앱에 추가한 후 도어벨 기본 모듈에 배터리를 장착해 주세요. 설치 시 아래의 사항을 주의해 주세요.

\*도어벨 메인 모듈과 차임 리피터는 사전에 페어링이 되어 있어 다른 도어벨과 함께 사용할 수 없습니다.

\*차임 리피터를 네트워크에 연결하면 도어벨 기본 모듈이 자동으로 차임 리피터에 연결됩니다.

\*차임 리피터의 전원이 켜진 후 10분간 네트워크 연결이 되지 않으면 장치는 연결 중지 상태로 전환되어 흰색 지시등이 항상 켜져 있게 됩니다. 네트워크 접속을 다시 진행하려면 전원 공급 장치의 플러그를 뽑았다가 다시 꽂거나 버튼을 10초간 눌러 네트워크를 재설정하세요. 지시등이 노란색으로 깜박이면 네트워크에 다시 액세스할 수 있습니다.

### 3. 도어벨 추가하기

#### Aqara Home 접속

스마트폰을 차임 리피터 가까이에 위치시킨 후, Aqara Home 앱의 오른쪽 상단에 있는 '+'를 누르고, '스마트 비디오 도어벨 G4'를 선택해 주세요. 앱의 안내에 따라 연결을 완료하면 차임 리피터의 지시등이 파란색으로 변경 됩니다.

차임 리피터 연결에 실패하는 경우 아래의 문제들을 확인해주세요.

- 차임 리피터는 2.4 GHz 대역의 Wi-Fi 네트워크만 지원하며 5 GHz 대역의 Wi-Fi 는 지원하지 않습니다.
- Wi-Fi 이름 또는 비밀번호에 지원되지 않는 특수문자가 포함되어 있어 연결할 수 없는 경우 네트워크 이름이나 비밀번호를 일반 문자로 변경한 후 다시 시도해 주세요.
- 공유기에 Wi-Fi 무단 사용 방지 기능이 켜져 있어 네트워크에 정상적인 연결을 할 수 없는지 확인해 주세요.
- 공유기의 AP 격리 기능으로 인해 스마트폰이 LAN에서 장치를 찾을 수 없는지 확인해 주세요.

자세한 내용은 <https://www.aqara.com> 웹사이트를 방문하거나  
아래의 QR코드를 스캔하여 설명서를 참조해 주세요.



고객지원: [www.aqara.com/support](http://www.aqara.com/support)

이메일: [support@aqara.kr](mailto:support@aqara.kr)

## 快速連接裝置：

### 1. 下載用戶端

在 Apple App Store、Google Play、Xiaomi GetApps、Huawei App Gallery 中搜尋 "Aqara Home"，或者掃描以下二維碼下載 Aqara Home app。



### 2. 裝置通電：

請先將 Chime 中繼器接通電源，待 Chime 中繼器成功新增至 APP 後，再將電池裝入門鈴主機。同時注意以下要點：

\*門鈴主機和 Chime 中繼器在出廠前已完成配對且用戶無法解綁，不可與其他門鈴混用。

\*僅需將 Chime 中繼器連網成功即可，門鈴主機將在中繼器連網後自動連線中繼器。

\*Chime 中繼器通電啟動 10 分鐘後仍未執行連網動作，則裝置會進入白燈常亮的停止狀態。若要重新開啟連網，請拔下電源重新接通，或長按功能鍵 10 秒重設網絡，當指示燈變為黃燈閃爍狀態後可重新連網。

### 3. 新增門鈴

#### 接入 Aqara Home

將手機靠近 Chime 中繼器，開啟 Aqara Home App，按下首頁右上角 "+", 選擇「智能可視門鈴 G4」，並依照 App 指示進行操作。成功連線後，Chime 中繼器狀態指示燈將呈藍燈長亮狀態。

如果 Chime 中繼器綁定失敗，請確認是否存在以下原因：

- Chime 中繼器僅支援連線 2.4 GHz 頻段的 Wi-Fi 網絡，不支援連線 5 GHz 頻段的 Wi-Fi 網絡；
- Wi-Fi 名稱或密碼中包含裝置不支援的特殊字元，導致無法連線路由器。請修改為常用的字元後再試一次。
- 檢查路由器是否開啟 Wi-Fi 防蹭設定，導致裝置無法正常連網。
- 檢查路由器是否開啟 AP 隔離，導致手機在區域網羅內無法搜尋到裝置。



如需了解更多產品詳細資訊，請瀏覽 <https://www.aqara.com/>，  
或掃描下方二維碼獲取本產品的詳細電子說明書資料。



網上客服：[www.aqara.com/support](http://www.aqara.com/support)

製造商：綠米聯合科技有限公司

地址：中國深圳市南山區桃園小區富光社區留仙大道 3370 號南山 iPark 崇文公園 1 號樓 801-804 室

電子郵箱：[support@aqara.com](mailto:support@aqara.com)

<b>Scatola</b>	<b>Neto</b>	<b>Manuale</b>	<b>Borsa</b>
PAP 21	PAP 20	PAP 22	CPE 7
Carta	Carta	Carta	Plastica
<b>RACCOLTA DIFFERENZIATA</b>			
Verifica le disposizioni del tuo Comune. Separa le componenti e conferiscile in modo corretto.			

